

## تأمين الوالدين إستثناءات البوليصة

### Ta'meen Alwalidain Policy Exclusions

#### The policy shall not cover claims arising from:

1. Intentional self-inflicted injury.
2. Illness resulting from abuse of some medicines, stimulants or tranquilizers, or from substance abuse.
3. Cosmetic treatment or surgery unless necessitated by a bodily injury not excluded in this section.
4. General examinations, inoculations, drugs or preventive measures not required for medical treatment provided for in the policy (excluding preventive measures determined by the Ministry of Health, such as vaccination and maternity and childcare).
5. Treatment received by the insured free of charge.
6. Recreational therapy, general physical health programs and treatment in social welfare institutions.
7. Any illness or injury directly resulting from the insured's profession.
8. Medically recognized venereal or sexually transmitted diseases.
9. Costs of treatment following diagnosis of HIV or any disease related to HIV, including AIDS and its derivatives, alternatives or other forms.
10. Costs related to tooth implant, dentures, fixed or movable bridges or orthodontic treatment.
11. Vision or hearing correction tests and visual or hearing aids. And the costs of laser vision-correction procedures to replace the use of prescription glasses or any corrective procedure for refraction (such as squinting), and shall not pay the costs of any additional benefits for prescription lenses (such as non-reflective and anti-scratch lenses) or cleaning supplies for contact lenses
12. The expenses of the insured's transportation within and between cities of the Kingdom by other than licensed means of transportation.
13. Hair loss, baldness or artificial hair.
14. Psychological, mental or nervous disorders
15. Allergy tests of any nature, unless relating to prescribed medicine.
16. Equipment, means, drugs and procedures or hormone treatment aimed at regulating reproduction, contraception, fertility, infertility, impotence, secondary sterility, in-vitro fertilization or any other method of artificial fertilization. sex change procedures, illegal terminations of pregnancies, or any consultation arising from or caused by them
17. Any congenital weakness or deformity unless it is life threatening.
18. Any costs or additional expenses incurred by the insured's companion during hospitalization, except for hospital room and board charges for one companion, such as a mother accompanying a child up to the age of twelve or if medically necessary as assessed by the attending physician.
19. Treatment of acne or any treatment relating to obesity or overweight, excluding covered medicines.

#### هذه الوثيقة لن تغطي المطالبات التي تنشأ عما يلي:

1. الإصابة التي يسببها الشخص لنفسه متعمداً.
2. الأمراض التي تنشأ بفعل إساءة استعمال بعض الأدوية أو المنشطات أو المهبطات أو بفعل تعاطي المواد الكحولية أو المخدرات أو ما شابه ذلك.
3. الجراحة أو المعالجة التجميلية إلا إذا استدعتها إصابة جسدية عرضية غير مستثناة في هذا القسم.
4. الفحوصات الشاملة واللقاحات أو العقاقير أو الوسائل الوقائية التي لا تتطلبها معالجة طبية منصوص عليها في هذه الوثيقة (باستثناء الإجراءات الوقائية التي تحددها وزارة الصحة مثل التطعيمات ورعاية الأمومة والطفولة)
5. المعالجة التي يتلقاها الشخص المؤمن له بدون مقابل.
6. الاستجمام وبرامج الصحة البدنية العامة والعلاج في دور الرعاية الاجتماعية.
7. أية علة أو إصابة تنشأ كنتيجة مباشرة لمهنة الشخص المؤمن له.
8. معالجة الأمراض التناسلية أو التي تنتقل بالاتصال الجنسي المتعارف عليها طبيياً.
9. مصاريف علاج الفترة اللاحقة لتشخيص (فيروس نقص المناعة البشرية) HIV والعلل ذات الصلة بال HIV بما فيها مرض الإيدز (نقص المناعة المكتسبة) أو مشتقاتها أو مرادفاتها أو أشكالها الأخرى.
10. جميع التكاليف المتعلقة بزرع الأسنان أو تركيب الأسنان الاصطناعية أو الجسور الثابتة أو المتحركة أو التقويم.
11. اختبارات وعمليات تصحيح النظر بالليزر للاستعاضة عن استخدام النظارات الطبية أو أي عمليات لتصحيح انحراف النظر (مثل الحول) كما لا تدفع بوبا تكاليف أي مزايا إضافية لعدسات النظارة الطبية (مثل العدسات مانعة الانعكاس والخدش) أو مواد التنظيف الخاص بالعدسات اللاصقة. أو السمع والوسائل البصرية أو السمعية المساعدة
12. مصاريف انتقال الشخص المؤمن له داخل وبين مدن المملكة بوسائل نقل غير مرخصة.
13. تساقط الشعر أو الصلع أو الشعر المُستعار.
14. المعالجة النفسية أو الاضطرابات العقلية أو العصبية
15. إختبارات الحساسية مهما كانت طبيعتها بخلاف تلك المتعلقة بوصف أدوية العلاج.
16. الأجهزة والوسائل والعقاقير والإجراءات أو المعالجة بالهرمونات بهدف تنظيم النسل أو منع الحمل أو حصوله أو العقم أو العجز الجنسي أو نقص الخصوبة أو التخصيب بواسطة الأنابيب أو أية وسائل أخرى للتلقيح الاصطناعي. وعمليات تغيير الجنس، حالات الانهاء غير الشرعي للحمل، أو أي استشارة أو معالجة مترتبة على الحالات السابقة أو ناتجة عنها.
17. حالات الضعف أو التشوه الخلقي إلا إذا كانت تشكل خطورة على حياة المؤمن له.
18. أي تكاليف أو مصاريف إضافية يتكبدها المرافق للمؤمن له أثناء تنويمه أو إقامته بالمستشفى عدا نفقة الإقامة والإعاشة في المستشفى لمرافق واحد للمؤمن له، كمرافقة الأم لطفلها حتى سن الثانية عشرة، أو حينما تقتضي الضرورة الطبية ذلك حسب تقدير الطبيب المعالج.
19. معالجة البثور (حبّ الشباب) أو أية معالجة تتعلق بالسمنة أو البدانة، عدا الأدوية المغطاة.

**20.** Organ or marrow transplant, or implant of artificial organs to wholly or partially replace any organ of the body.

**21.** Personal risks set forth in Section One (Definitions) of the Policy.

**22.** Alternative medicine procedures and medications.

**23.** Artificial and prosthetic limbs and Costs of acquiring and installing artificial members and apparatuses or consultations associated with them, unless they are implanted in the body as an essential part in completion of a surgical procedure; among such artificial aids are: wheelchairs, supportive braces for the pelvis, ankle, knee and wrist, and orthopedic shoes

**24.** Natural changes related to menopause, including menstrual disorders and osteoporosis

**25.** Nuclear contamination and repatriation of a body to a person's country of origin and : Treatment costs for any injuries or illnesses caused by nuclear or chemical contamination, or wars, whether previously announced or not, or riots, terrorist acts, or any similar acts, or those caused by natural disasters or epidemics. Treatment costs for cases caused by military service of the beneficiary If these accidents or interactions are caused by work injuries or as a result of occupational hazards We shall not be legally responsible to repatriate a beneficiary who passes away as a result of one of the previous cases.

**26.** Treatment by an unlicensed physician or provider: Costs of any treatment provided by an unlicensed doctor practicing in the Kingdom of Saudi Arabia or any unlicensed medical entity in the Kingdom, and medication not approved by the Saudi Ministry of Health and the Saudi Food and Drug Administration.

**27.** Newborn baby supplies: Bupa Arabia shall not pay the costs of special or normal baby formula, bottles, diapers, or any other non-medical supplies for children, or those for preparing their prescribed or non-prescribed foods, whether dietary supplements or not.

**28.** Body piercing: Bupa Arabia shall not pay the costs of any manner of body piercing with exception of the costs of ear piercing for newborn girls of mothers who receive pregnancy and childbirth coverage.

**29.** Costs of circumcision, except circumcision of newborn boys of mothers who receive pregnancy and childbirth coverage

**30.** Treatments arising from or caused by dialysis or blood transfusions, except the costs of dialysis for short-term periods for patients who need it immediately before or after a kidney transplant, or if a patient needs it for a temporary period to treat sudden kidney failure caused by contracting an illness, by an injury or by a defect in another part of the body.

**31.** Costs of tests and treatment of learning difficulties and developmental problems Cases associated with development are typically different and are not considered to be caused by an illness. For example –but not limited to- (Involuntary bed-wetting, Stuttering, Delayed milestones, Delayed teeth, Short stature (whatever the cause, such as delayed growth, primary, secondary or chronic conditions), Puberty changes, such as breast swelling, Attention Deficit Hyperactivity Disorder and Intelligence tests, regardless of the beneficiary's age.

**32.** Costs of any treatment or medication which is considered medically inappropriate.

**33.** Supplies for Infants and Nursing: Bupa shall not pay for the costs of any treatment which a newborn needs or all milk formulas (children and infants), feeding bottles, artificial nursing methods, diapers, and all supplies not medically necessary for children and infants.

**20.** حالات زرع الأعضاء المنقولة والنخاع العظمي أو زرع الأعضاء الاصطناعية البديلة التي تحل محل أي عضو بالجسم بشكل كلي أو جزئي.

**21.** الأخطار الشخصية الواردة في قسم التعريفات من هذه الوثيقة.

**22.** أدوية ووسائل العلاج بالطب البديل.

**23.** الأطراف الصناعية والأطراف المساعدة، و تكاليف توريد وتركيب الأطراف والأجهزة الصناعية أو الاستشارات المتعلقة بها إلا إذا زرعت في الجسم كجزء أساسي مكمل لعملية جراحية ، ومن هذه الأجهزة الصناعية المساعدة على سبيل المثال لا الحصر الكراسي المتحركة، الرباط الداعم لمنطقة الحوض والكاحل والركبة والكوع ، الأحذية الطبية.

**24.** التغيرات الطبيعية لسن للمؤمن له ويشمل ذلك تغيرات الطمث أو هشاشة العظام.

**25.** التلوث النووي وإعادة الجثمان إلى الموطن الأصلي و : تكاليف علاج أي إصابات أو أمراض ناتجة عن تلوث نووي أو كيميائي أو الحروب سواء أعلنت أو لم تعلن أو الاضطرابات والشغب أو العمليات الإرهابية أو أي أحداث مشابهة أو الناجمة عن الكوارث الطبيعية أو الأمراض الوبائية. تكاليف علاج الحالات الناتجة عن الخدمة العسكرية للمؤمن له. إذا كانت هذه الحوادث أو التفاعلات ناتجة عن إصابات عمل أو بسبب مخاطر مهنية. ولن نكون مسؤولون قانونياً عن إعادة جثمان المؤمن له المتوفي بسبب إحدى الحالات السابقة.

**26.** العلاج المقدم من طبيب أو جهة غير مرخصة , تكاليف أي علاجات مقدمة من غير الطبيب المرخص له ممارسة العمل في المملكة العربية السعودية أو أي جهة طبية غير مرخصة في المملكة والأدوية غير المعتمدة من قبل وزارة الصحة السعودية وهيئة الغذاء والدواء السعودية.

**27.** مستلزمات المواليد الجدد (الرضع ) مثل تكاليف التركيبات الخاصة أو العادية من حليب الأطفال أو زجاجات الإرضاع أو الحفاضات أو أي مستلزمات أخرى غير طبية خاصة بالأطفال ، أو إعداد أطعمتهم الموصوفة أو غير الموصوفة سواء كان ذلك على سبيل الحماية أو لا.

**28.** تخريم الجسم تكاليف أي نوع من تخريم الجسم بإستثناء تكاليف تخريم الأذنين لحديثات الولادة الإناث لأم مستفيدة من عطاء الحمل والولادة.

**29.** الختان ( الطهور ) تكاليف الختان ما عدا ختان المواليد الذكور الجدد لأم مستفيدة من عطاء الحمل والولادة.

**30.** المعالجات الناتجة عن أو المرتبطة بغسيل الكلى أو الغسيل عن طريق الدم بإستثناء تكاليف غسيل الكلى على المدى القصير للمريض الذي يحتاجه مباشرة قبل أو بعد إجراء عملية نقل الكلى ، أو إذا احتاجها المريض بشكل مؤقت لعلاج فشل كلوي مفاجئ نتيجة لإصابته بمرض أو إصابة أو ضعف في جزء آخر من الجسد.

**31.** تكاليف اختبارات وعلاج صعوبات التعلّم ومشاكل النمو. وعادة ما تكون الحالات المتعلقة بالنمو مختلفة ولا تعتبر ناتجة عن حالة مرضية، على سبيل المثال لا الحصر :التبول الليلي اللاإرادي. التأناة في الكلام. تأخر التمييز. تأخر ظهور الأسنان. قصر القامة (مهما كان السبب مثل تأخر النمو ، الأمراض الأساسية أو الثانوية أو المزمنة).تغيرات البلوغ مثل تضخم الثديين.اضطرابات النشاط وقصور الانتباه.اختبارات الذكاء بغض النظر عن عمر المؤمن له.

**32.** تكاليف أي معالجات أو أدوية قد تم اعتبارها غير ملائمة طبيًا.

**33.** بوبا لن تدفع تكاليف أي معالجة قد يحتاجها المولود حديث الولادة أو جميع مستحضرات حليب الأطفال والرضع وزجاجات الإرضاع ووسائل الرضاعة الصناعية والحفاضات وجميع مستلزمات الأطفال والرضع غير الضرورية طبيًا.

**34.** Non-prescribed drugs and weight control: Costs of vitamins or bee pollen appetite enhancers; in addition, we shall not pay the costs of any treatment or drugs associated with weight reduction or gain or any treatment, medication or surgical procedures associated with maintaining or reducing appetite.

**35.** Screening tests for asymptomatic people: Tests done for asymptomatic people are considered to be screening tests and are not covered. Examples include, but are not limited to: pap smears, mammograms, bone mineral density (BMD) tests, lipid profiles, hearing tests in children and child development assessments.

**36.** Sleep apnea: Costs of tests, treatment, medication and surgical procedures for sleep apnea or investigations regarding the cause of snoring or any other sleep disorders

**37.** Specific miscellaneous conditions: Costs of any tests, treatment, or surgery associated with the following conditions: short stature, squinting, septoplasty, uvuloplasty, hormone therapy or conditions associated with menopause

**38.** Costs of any speech therapy.

**39.** Vitamins: Generally, vitamins and natural dietary supplements are not covered (including but not limited to Vitamin D if it coincides with osteoporosis and is associated with advanced age). With the exception of the following: clear presence of specific deficiencies (such as rickets, with supporting laboratory and x-ray proof) neuropathy or radiculopathy (high dosages of Vitamin B) known prenatal dietary supplements or those for diabetes and the last stage of kidney failure newborns up to one year old

**40.** It does not cover ancillary medical equipment such as, but not limited to, blood sugar meters, bandages, and needles

**41.** Any treatment by family member even if a licensed practitioner.

**34.** الأدوية غير الموصوفة والتحكم بالوزن مثل تكاليف الفيتامينات أو غذاء النحل الملكي ، كذلك لن تدفع تكاليف أي علاج أو عقاقير متعلقة بانقاص أو زيادة الوزن أو أية معالجة أو أدوية أو عمليات جراحية متعلقة بالحمية أو نقص الشهية.

**35.** الاختبارات التي تجرى لمن لا تظهر عليهم الأعراض تعتبر اختبارات مسحية ولا تدخل ضمن التغطية ، ومن الأمثلة على ذلك فحص عنق الرحم، المسح التصويري للثدي، الكثافة المعدنية في العظام ، الدهون في الدم ، اختبارات السمع والتطور للأطفال.

**36.** تكاليف فحوصات والعلاجات والأدوية والعمليات الجراحية لصعوبة التنفس أثناء النوم أو البحث عن أسباب الشخير أو أي من اضطرابات النوم الأخرى .

**37.** تكاليف أي فحوصات أو علاج أو جراحة متعلقة بالحالات التالية : قصر القامة ، الحول، انحراف الحاجز الأنفي ، لهاة مؤخره سقف الحلق ، المعالجة بالهرمونات والحالات المتصلة بسن البأس.

**38.** تكاليف أي علاجات متعلقة بالنطق.

**39.** صفة عامة لاتغطي بوبا العربية الفيتامينات والمغذيات الطبيعية (ويشمل ذلك مثلاً لاحتواء فيتامين د في حال تزامنه مع هشاشة العظام والتعلق بتقدم العمر، باستثناء الحالات التالية: وجود قصور محدد وواضح (مثل كساح الأطفال مع الدلائل المخبرية والصور الشعاعية المثبتة للمرض) اعتلال الأعصاب أو جذورها (جرعة عالية من فيتامين ب المغذيات المعروفة لما قبل الولادة ومرضى السكري والمرحلة النهائية من الفشل الكلوي .المواليذ الجدد حتى عام واحد.

**40.** لا تغطي الأجهزة الطبية المساعدة على سبيل المثال لا الحصر أجهزة قياس السكر والأشرطة والإبر.

**41.** أي علاج من قبل أحد أفراد الأسرة حتى إذا كان ممارساً مرخصاً.